

BOIRE & MANGER

ESSEN UND TRINKEN
DRINKING AND EATING

HÔTELS – RESTAURANTS

Hôtels – Restaurants Hotels – Restaurants	
2. Au Manoir d'Anniviers Spécialités valaisannes et italiennes	+41 27 475 12 20
3. Relais des Mèlèzes Cuisine du terroir	+41 27 475 13 15

RESTAURANTS

1. Café des Alpes Crêpes, gaufres, paninis et menu du jour	+41 27 475 11 21
--	------------------

COMMERCEs, BOUTIQUEs ET SERVICEs

GESCHÄFTE UND DIENSTLEISTUNGEN
SHOPPING AND SERVICES

ALIMENTATION

1. Boulangerie Salamin	+41 27 475 27 37
5. Automate d'Anniviers	
6. Boucherie de la Vallée	+41 27 475 26 22
7. Fromagerie d'Anniviers	+41 27 475 14 75
8. Supermarché Volg	+41 27 475 23 31
9. Saison d'Anniviers	+41 27 475 21 21

BOUTIQUEs ET COMMERCEs

LÄDEN UND GESCHÄFTE STORES AND SHOPS	
1. Café des Alpes – Kiosque	+41 27 475 11 21
9. Imprimerie d'Annivers Sàrl	+41 27 475 32 70
9. L'Atelier Broute'ique	+41 27 475 32 70
10. Quincaillerie d'Anniviers	+41 27 475 34 40
15. Brasserie La Music'Ale	+41 79 584 46 52
40. Brasserie cinq 4000 / Niouc (hors plan)	+41 79 561 22 19

INFOS PRATIQUES

PRÄKTISCHE INFORMATIONEN
PRACTICAL INFO

PLACES POUR CAMPING-CAR

WOHNMOBILSTELLPLATZ
RV PARKING

CURIOSITÉS

VISSOIE

5. AUTOMATE

AUTOMÄT / AUTOMÄTE

Trois entreprises Anniviardes réunies dans un automate : la Fromagerie d'Anniviers, la Boucherie la Vallée et les Saisons d'Anniviers. Ils vous proposeront de quoi faire une fondue au fromage, une fondue Anniviarde, des grillades, quelques produits secs pour un pique-nique ainsi que des produits locaux en fonction des saisons. Accessible 24h/24 et 7/7.

Drei Unternehmen des Val d'Anniviers unter einem Dach vereint: die Käserei von Anniviers, La Boucherie de la Vallée und Les Saisons d'Anniviers (2 Metzgereien). Hier finden Sie alles, was Sie benötigen für ein Käsefondue, ein Fleischfondue, Grillgerichte, einige Wurstwaren für ein Picknick, sowie lokale Erzeugnisse entsprechend der jeweiligen Jahreszeit. Geöffnet 24/24, 7/7.

Three local businesses, La Fromagerie d'Anniviers, la Boucherie la Vallée and les Saisons d'Anniviers, (cheese-monger, butcher and deli) now share an automated vending machine dispensing a selection of their products. You can buy the ingredients required to make a cheese or meat Fondue, grilled and cured meats, snacks and seasonal produce. Open 24/24, 7/7.

7. FROMAGERIE

KÄSEREICHEESE FACTORY

La Fromagerie d'Anniviers rassemble les producteurs de lait du Val d'Anniviers pour la fabrication de fromages de montagne tel que le fromage à Raclette AOP.

Die Käserei von Anniviers vereinigt die Milchproduzenten des Val d'Anniviers für die Erstellung von Bergkäse AOP (= Qualitäts-Raclette-Käse aus kontrollierter Herstellung).

The Anniviers Cheese Factory is a group of Anniviers valley milk producers who manufacture mountain cheese such as AOP Raclette cheese.

CHANDOLIN

Parking Route des Echertès, avec borne / Mit Säule / With Electric pitch

ZINAL

Parking en amont du téléphérique, avec bornes / oberhalb der Gondelbahn – mit Säule / upstream of the cable car with Electric pitch

Parking le long de la route cantonal avant les Plats de la Lée, sans borne / Parkplatz entlang der Kantonsstrasse vor dem Plats de la Lée, ohne säule / Parking along the cantonal road before the Plats de la Lée, without electric pitch

GRIMENTZ

Parking des Bouesses, avec borne / Mit Säule / With Electric pitch

Parking du glacier sans borne / ohne Säule / without electric pitch

- Emplacement: CHF 15.– / jour – Inclus parking.
- Taxe de séjour: CHF 4.– par adulte/jour et CHF 2.– par enfant de 6 à 16 ans / jour.
- Paieiment du parking avec l'aplication ParkingPay ou sur parkingpay.ch, directement à la borne ou à l'Office du Tourisme.
- Le ticket est à mettre en vue derrière le pare-brise.
- En été, en contrepartie du paiement, vous recevez votre Anniviers Liberté par e-mail.

- CHF 15.– / Tag – Inklusive Parkplatz.
- CHF 4.– pro Erwachsener / Tag und CHF 2.– pro Kind von 6 bis 16 Jahren / Tag.
- Bezahlung mit der ParkingPay-App oder auf parkingpay.ch, direkt am Terminal oder im Tourismusbüro.
- Der Parkschein muss hinter der Windschutzscheibe angebracht werden.
- Im Sommer erhalten Sie als Gegenleistung für die Zahlung Ihre Anniviers Liberté per E-Mail.

- CHF 15.– / Day – Incl. parking.
- CHF 4.– per adult / day and CHF 2.– per child from 6 to 16 years / day.
- Payment with the ParkingPay app or on parkingpay.ch, directly at the terminal or at the Tourist Office.
- The parking ticket must be displayed behind the windscreen.
- In summer, in return for payment, you receive your Anniviers Liberté by e-mail.

Ilot Bosquet, avec buvette, sans borne / mit Getränkestand, ohne Säule / with refreshment bar, without electric pitch

- CHF 25.– camping-car / Wohnmobile / Camper
- Paieiment et réservation en ligne: reservation.valdanniviers.ch

Taxe de séjour / Kurtaxe / Tourist tax

- CHF 4.– ad./Erw./Ad - CHF 2.– enf./Kind/Child (6-16)

BANQUE / POSTE À VISSOIE

BANK/POSTÄMT IN VISSOIE
BANK/POST OFFICE IN VISSOIE

Bureau postal	+41 848 888 888
Banque Raiffeisen	+41 27 452 27 75

NUMÉROS D'URGENCE / UTILES

NOTRUF-/HILFSNUMMERN
EMERGENCY/USEFUL NUMBERS

Urgences vitales / Lebensrettende Notfälle / Life-saving emergencies	144
Centre médical d'Anniviers - Vissoie (hors plan)	+41 27 475 47 07
Medizinisches Zentrum Anniviers (Vissoie) / Anniviers Medical Centre (Vissoie)	
Pharmacieplus d'Anniviers - Vissoie (hors plan)	+41 27 475 22 22
Apotheke Anniviers (Vissoie) / Anniviers Pharmacy (Vissoie)	



11. TOUR D'ANNIVIERS

ANNIVIERS-TURMS / ANNIVIERS TOWER

La Tour d'Anniviers propose un programme culturel des plus riches. Die „Tour d'Anniviers" bietet ein sehr reichhaltiges Kulturprogramm an. The Anniviers Tower has been arranging a rich cultural programme.

14. BIBLIOTHÈQUE ET BOÎTE À LIVRES

BIBLIOTHEK UND BÜCHERKISTE
LIBRARY AND BOOK BOX

La Bibliothèque du Centre Scolaire d'Anniviers met à disposition plus d'une centaine de livres. N'hésitez pas à également jeter un coup d'œil à la boîte aux livres, située dehors.

Die Bibliothek des Schulzentrums von Anniviers stellt über hundert Bücher zur Verfügung. Werfen Sie auch einen Blick in die Bücherkiste, die draussen vor der Bibliothek steht.

The School library has over a hundred books at your disposal. Feel free to also take a look at those in the box outside.

30. HUNNIVAR'ESCAPE ROOM

Dans le village de Vissoie au Val d'Anniviers, deux salles d'escape game pour vous mettre au défi. Visitez « L'antre de la sorcière » ou participez à un « Braquage au casino ».

In Vissoie im Val d'Anniviers, zwei Escape Game Räume, die Sie herausfordern. Zwei räume: „l'antre de la sorcière" und „braquage au casino".

Two Escape Games Rooms are waiting for you in Vissoie. Take on the challenge: "l'antre de la sorcière" and "braquage au casino".

PARCOURS HISTORIQUE

ET JEU HISTORIQUE

HISTORISCHE RUNDGÄNGE UND HISTORISCHES SPIEL
HISTORICAL TRAILS AND HISTORICAL GAMES

Partez à la découverte du village de Vissoie à l'aide du Parcours Historique qui vous plonge dans l'histoire de ses habitants. Tous les Parcours Historiques sont dotés d'un jeu pour les enfants disponible à l'Office du Tourisme.

Begeben Sie sich auf die Entdeckung von Vissoie mit Hilfe des historischen Parours, mit dem Sie in die Geschichte seiner Bewohner eintauchen. Alle historischen Parcours sind im Tourismusbüro erhältlich und mit einem Spiel für Kinder versehen.

Discover the village and its history by following the Historical Trail. Historical games are available for all Historical Trails at the Tourist Offices.



CHEMIN D'IMAGE

BILDERWEG / PICTURE PATH

Autour de la Chapelle de Vissoie, magnifique exposition de photos « Anniviers au tournant du 20^e siècle ».

Rund um die Kapelle von Vissoie, führt ein Weg mit einer wunderschönen Ausstellung „Anniviers an der Wende des 20. Jahrhunderts".

Around the Vissoie chapel, discover a wonderful photo exhibition "Anniviers at the turn of the 20th century".

CHAPELLE DU CHÂTEAU

SCHLOSSKAPELLE / CHAPEL

La Chapelle du Château accueille durant l'été l'exposition sur l'Art sacré et trésors des paroisses du Val d'Anniviers du 14^e au 19^e siècle.

Die Schlosskapelle beherbergt diesen Sommer eine Ausstellung über die Sakralkunst und die Schätze der Pfarrgemeinden des Val d'Anniviers vom 14. bis 19. Jahrhundert.

Our Lady of Compassion Chapel also named Castle Chapel was erected in 1688 on the Crest hill where the dwelling of the lords was built.

28.06 > 07.09 – 14:00- 17:00

Jeudi-dimanche / Donnerstag-Sonntag / Thursday - Sunday

VISITE DU VILLAGE DE VISSOIE

DORFFÜHRUNG
GUIDED VISIT OF THE VILLAGE

Voulez-vous découvrir quel a été le rôle important de Vissoie dans l'histoire de la vallée? Découvrez les secrets du village à travers les anecdotes de ses habitants. Visite guidée gratuite durant l'été.

Wollen sie erfahren, welche wichtige rolle Vissoie in der geschichte des tals gespielt hat? Entdecken sie die geheimnisse des dorfes durch die anekdoten seiner bewohner. Kostenlos Geführte besichtigungen im Sommer.

Do you want to discover the important role played by Vissoie in the history of the valley? Discover the secrets of the village through the anecdotes of its inhabitants. Free guided tours during summer.

15.07 > 19.08 – 17:30 - 19:30 Mardi / Dienstag / Tuesday



PISCINE

SCHWIMMBAD / SWIMMING POOL

Située à côté de la place de jeux et à 5 minutes de la place des cars, la piscine en plein air est composée d'un bassin chauffé et d'un bassin pour les enfants ainsi qu'une buvette, une table de ping-pong et une grande pelouse.

Es liegt neben dem Spielplatz und nur 5 Fussminuten vom Busplatz entfernt. Dieses Freischwimmbad besteht aus einem geheizten Schwimmbecken und einem Kinderbecken, sowie einem Imbissstand, einem Tischtennistisch und einer grossen Liegewiese.

Situated next to the playground, 5 minutes from the Bus Terminal, the outdoor pool includes a heated pool, a paddle pool, a snack bar, a table tennis set and a large lawn.

07.06 > 31.08 – 10:00- 18:00

Ouvert en fonction des conditions météorologiques / geöffnet je nach Wetterlage / Opening is subject to weather conditions

FANG

40. MOULIN

MÜHLE / MILL

Construit à la fin des années 1700, le moulin fonctionna jusqu'en 1954. Endommagé par un éboulement, il fut longtemps inutilisable.

Die Ende der 1700-Jahre erbaute Mühle funktionierte bis 1954. Nachdem sie durch einen Erdrutsch beschädigt wurde, war sie lange Zeit unbrauchbar.

Built in the late 1700s, the mill operated until 1954. Damaged by a landslide it was long out of use.

40. RUINES

RUINEN / RUINS

Le village médiéval de Tiébagette est composé d'au moins 12 bâtiments qui remontent à l'an 1000 après J.-C. Ces vestiges sont des petites habitations d'une ou deux pièces, mais également des lieux de stockage, des greniers ou des petites granges. Visite possible sur demande.

Das mittelalterliche Dorf von Tiébagette besteht aus mindestens 12 Gebäuden, die auf das Jahr 1000 nach J.-C. zurückzuführen sind. Diese Relikte sind kleine Behausungen mit einem oder mit zwei Zimmern, aber auch Lagerräume, Speicher oder kleine Scheunen. Besichtigung auf Anfrage möglich.

The medieval village of Tiébagette comprises at least 12 structures dating back to 1000 A.D. that include small one- or two-room dwellings, storage places, granaries or small barns. Visit possible on request.



VISITE DU VILLAGE DE FANG

DORFFÜHRUNG / GUIDED VISIT OF THE VILLAGE

Petit village au grand charme, Fang est situé entre 900 et 1000 m d'altitude. Composé en trois parties, Fang d'en-haut, du-milieu et d'en bas, Fang est également surnommé le « petit Sierre » grâce à son microclimat. Partez à la découverte de ce village avec l'une de nos guides. Visite guidée gratuite durant l'été.

Fang ist ein kleines Dorf mit grossem Charme und liegt auf einer Höhe zwischen 900 und 1000m. Es besteht aus 3 Teilen: Oberfang, Mittelfang und Unterfang. Wegen seines Mikroklimas wird Fang auch das „kleine Sierre" genannt. Begeben Sie sich mit einer unserer Führerinnen auf die Entdeckung des Dorfes. Kostenlos Geführte besichtigungen im Sommer.

A picturesque and charming village, Fang is situated between 900 et 1000 m. Broken into three sections, Fang d'en-haut, du-milieu et d'en bas, Fang is also nicknamed the "ittle Sierre" due to its microclimate. Discover this village with one of our guides. Free guided tours during summer.

03.07 > 14.08 – 14:00 - 15:30 Jeudi / Donnerstag / Thursday

BISSE DES SARRASINS

Construit il y a près de 500 ans, le bisse des Sarrasins servait à l'irrigation des prairies. Le chemin du bisse relie Pinsec à Vercorin avec 17 panneaux didactiques disposés le long du parcours. Le chemin peut également être rejoint depuis le village de Fang.

Die vor etwa 500 Jahren erbaute Suone „Bisse des Sarrasins" diente zur Bewässerung der Wiesen. Der Suonenweg verbindet Pinsec mit Vercorin. 17 didaktische Tafeln sind entlang der Strecke aufgestellt. Der Weg kann auch vom Dorf Fang aus erreicht werden.

Constructed almost 500 years ago, the Bisse des Sarrasins used to irrigate the pastures. The Bisse Trail connects Pinsec to Vercorin with 17 educational panels along the way. The path can also be reached from the village of Fang.

NIOUC



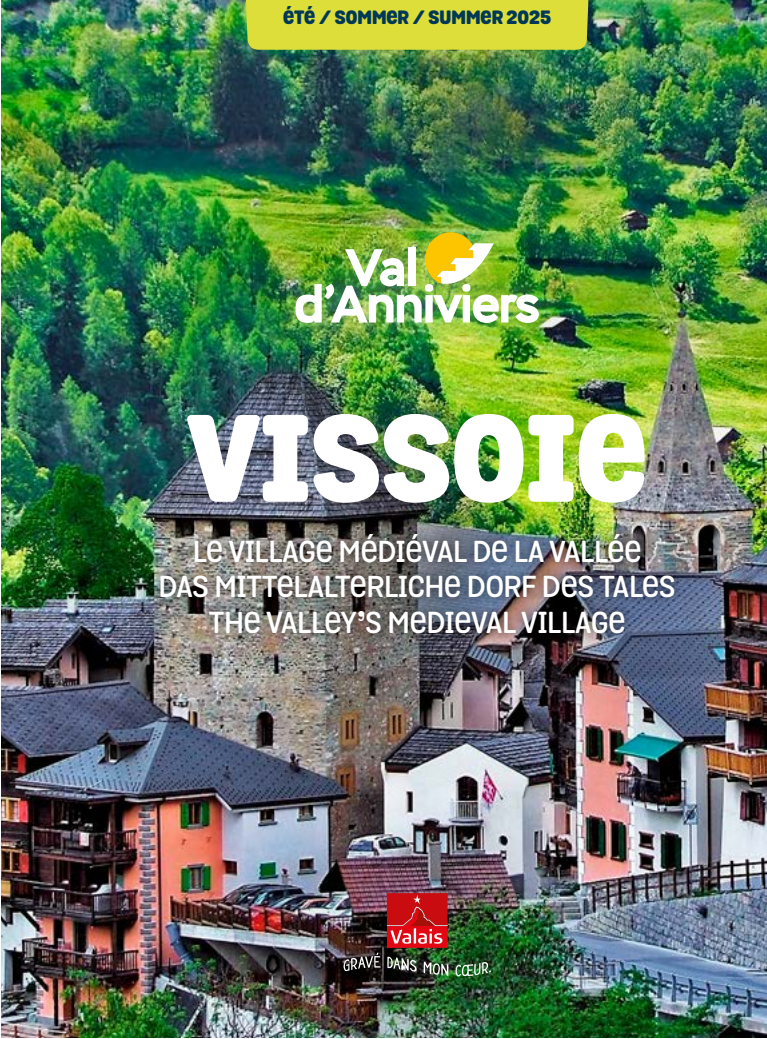
14. CHÂTEAU DE BEAUREGARD

BURG BEAUREGARD / THE BEAUREGARD CASTLE

Venez découvrir les vestiges de ce château mythique, entouré de vide et de précipice surnommé autrefois « l'imprenable ». Un parcours didactique a été installé le long du chemin entre Niouc et le Château.

Mit dem ziel, dieses historische denkmal hervorzuheben, wurde 2008 die stiftung „château de beauregard" gegründet, die einen lehrpfad entlang des weges zwischen niouc und dem château de beauregard eingerichtet hat.

Discover the remains of this legendary castle standing atop a ridge surrounded with vertiginous abysses and long considered an impregnable stronghold. Several educational panels have been installed along the road between Niouc and the castle.



40. PONT DE NIOUC

BRÜCKE VON NIOUC / NIOUC BRIDGE

Perché à 190m au-dessus de la Navizence, le Pont de l'Araignée, construit en 1922, est l'un des plus hauts d'Europe. La traversée coûte CHF 5.–.

Die „Pont de l'Araignée" (= die Brücke der Spinne), die die Navizence in 190m Höhe überspannt, wurde 1922 errichtet und ist eine der höchsten in Europa. Die Überquerung kostet CHF 5.–.

Built in 1922 and nicknamed the "spider bridge", this is one of the highest suspension bridges in Europe, hanging at 190 m above the Navizence, Crossing: 5 CHF.

40. VIA FERRATA

KLETTERSTEIG / VIA FERRATA

Vertigineux, ce tracé de 450 m serpente les parois de la falaise de Niouc.

Diese schwindelerregende, 450m lange Trasse, windet sich durch die Felswand von Niouc.

A 450 m vertigo-inducing path meandering along the edge of the Niouc cliff.

LE CIRCUIT DES 3 BISSES

RUNDWEG DER 3 SUONEN / THE 3 BISSE GUIDED TOUR

Ce circuit permet de partir à la découverte des fabuleux témoins du passé que sont les bisses de Brier, des Sarrasins et de Ricard. Encadrés par un guide professionnel, vous partagerez des moments de plaisir et d'aventure!

Auf diesem Rundweg können Sie drei fabelhaften Zeugen der Vergangenheit entdecken: die Suone von Brier, die Sarazener-Suone und die Ricard-Suone. In Begleitung eines Berufsführers, werden Sie vergnügliche und abenteuerliche Momente teilen!

The 3 Bisses Trail (Bisse de Brier, Bisse des Sarrasins, Bisse du Riccard) is an opportunity to explore with an expert guide these ancient irrigation channels that bear amazing witness to the region's past, while satisfying your sense of adventure.

PONTIS

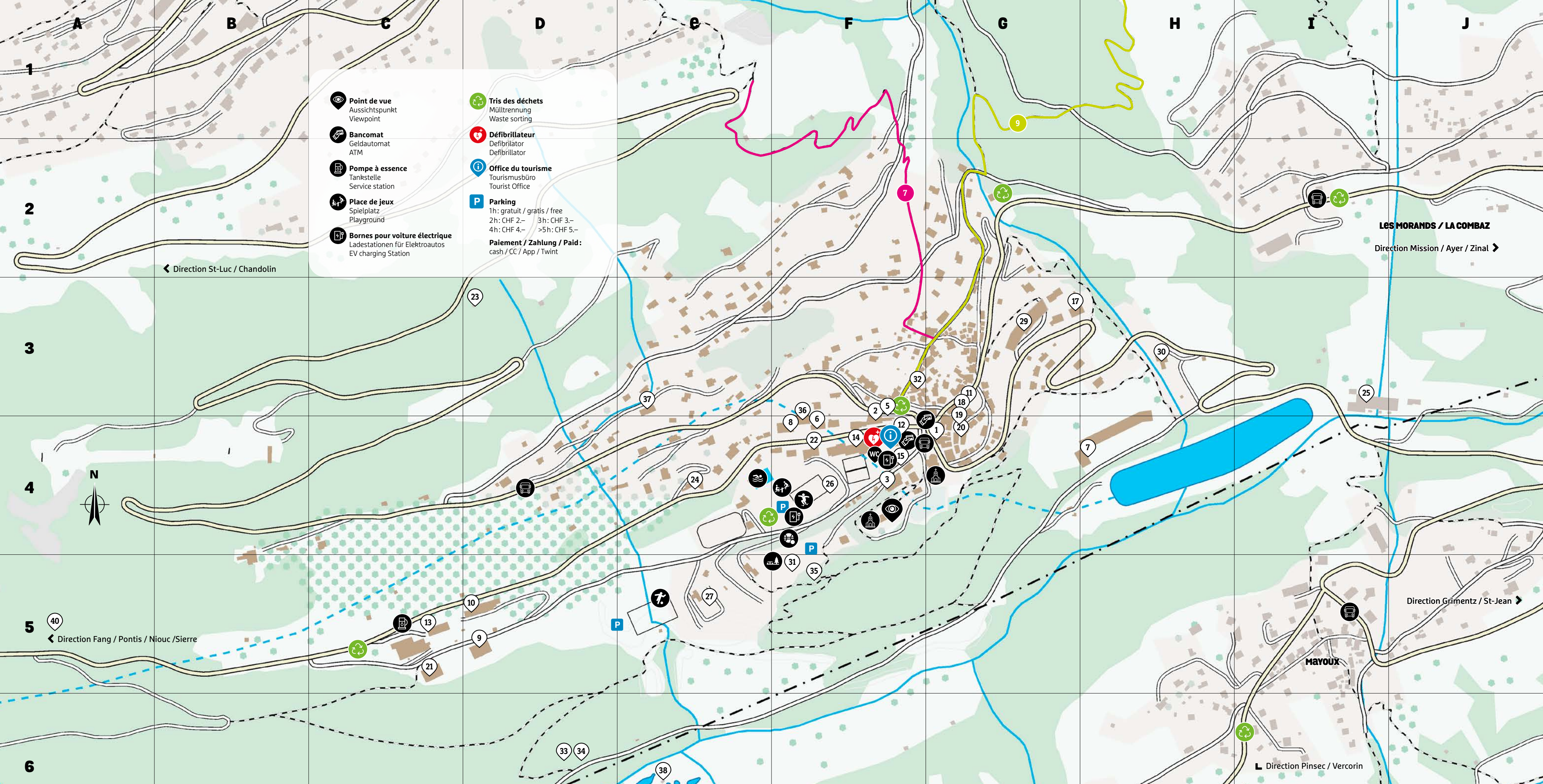
40. ORATOIRE DES PONTIS

ORATORIUM LES PONTIS / LES PONTIS ORATORY

Construite en 1946, Notre Dame des Pontis était priée pour la protection du voyageur sur la route difficile. Depuis la construction du Barrage de Moiry, le nouveau tunnel routier a isolé cette chapelle.

Built in 1946, Our Lady of the Pontis was erected in honour of Mary whom people prayed to to ensure the protection of travellers on this hazardous road. Unfortunately, after the construction of the Moiry Dam, the new road tunnel side-lined the chapel.

Notre Dame des Pontis wurde 1946 errichtet und dort wurde gebetet, um den Reisenden vor der schwierigen Strasse zu schützen. Seit der Errichtung der Staumauer von Moiry, hat der neue Strassentunnel diese Kapelle isoliert.



BOIRE ET MANGER

ESSEN UND TRINKEN
DRINKING AND EATING

1. Café des Alpes	G4
2. Au Manoir d'Anniviers	F4
3. Relais des Mélèzes	F4

COMMERCE ET SERVICES

GESCHÄFTE UND DIENSTLEISTUNGEN
SHOPPING AND SERVICES

ALIMENTATION

LEBENSMITTELGESCHÄFTE / FOOD STORES

1. Boulangerie Salamin des Alpes	G4
5. Automate d'Anniviers	F4
6. Boucherie de la Vallée	F4
7. Fromagerie d'Anniviers	H4
8. Supermarché Volg	F4
9. Salaison d'Anniviers	D5

BOUQUES

GESCHÄFTE / STORES

1. Café des Alpes - Kiosque	G4
9. Imprimerie d'Anniviers Sàrl	D5

9. L'Atelier Broute'ique	D5
10. Quincaillerie d'Anniviers	C5
15. Brasserie La Music'Ale	F4
40. Brasserie cinq 4000 / Niouc (hors plan)	A5

ADMINISTRATION - SERVICES

VERWALTUNG - DIENSTLEISTUNGEN
ADMINISTRATION - SERVICES

7. Administration communale	H4
7. Service technique et Cadastre	H4
7. Service du feu	H4
10. Zufferey Electricité	C5
11. Salle communale - Abri	G4
12. Bureau de Poste - Postomat	F4
12. Anniviers Tourisme SA	F4
13. Garage des Diablons / Station essence	C5
13. Carrosserie de la Vallée	C5
14. Bibliothèque	F4
15. Banque Raiffeisen	F4
17. Dépôt de gaz	G3
18. Anniviers Bike Shop	G4
19. Espace Info	G4
20. Fiduciaire des 4000	G4
21. La Vallée Paysage Sàrl	C6
22. Police	F4
23. Place des déchets verts	D3
24. Taxi d'Anniviers	D4
25. Usine électrique	I4
26. Crèche - Garderie - UAPE	F3

HÉBERGEMENTS

UNTERKÜNFTE
ACCOMMODATION

AGENCES DE LOCATION - VENTE

VERMIETUNGS-/VERKAUFSAGENTUREN / RENTAL-SALES AGENCIES

16. Valimmobilier - Agence d'Anniviers	G4
22. Agence Bartavelle SA	F4

HÔTELS

HOTELS / HOTEL

2. Au Manoir d'Anniviers	F4
3. Relais des Mélèzes	F4

CAMPINGS

27. Camping d'Anniviers	E5
-------------------------	----

CURIOSITÉS

KURIOSITÄTEN / CURIOSITIES

11. Tour d'Anniviers	G4
33. Marmite glacière	D6
34. Four à charbons	D6
35. Chemin des Trembles	F5
40. Chapelle / Niouc (hors plan)	A5
40. Oratoire Notre-Dame / Les Pontis (hors plan)	A5
40. Moulin de Fang (hors plan)	A5
40. Ruines de Fang (hors plan)	A5

40. Pont de Niouc (hors plan)	A5
40. Via Ferrata de Niouc (hors plan)	A5
40. Château de Beauregard (hors plan)	A5
40. Chappelle des Pontis (hors plan)	A5

SPORTS ET LOISIRS

SPORT UND FREIZEIT
SPORTS AND LEISURE

29. Fitness plus santé	G3
30. Hunnivar'Escape Room	H3
31. Place des Fêtes	F5
32. Musée des Patoisants	F3

BIEN-ÊTRE

WELLNESS

16. Pharmacieplus d'Anniviers	G4
19. Yoga méditation Therapy	G4
29. Centre médical de Vissoie	G3
29. Ostéopathe / Physiothérapeute	G3
36. Salon de Coiffure	F4
37. Coiffure «Bulle d'hair»	E4
38. Pêche	E6



DÉCOUVREZ LES ACTIVITÉS OUTDOOR

DANS NOS BROCHURES GO !

Entdecken Sie unsere Outdoor-Aktivitäten
in unseren Broschüren GO!

Discover the outdoor activities of our brochures GO!

Découvrez et réservez nos animations sur
RESERVATION.VALDANNIVIERS.CH

Entdecken und buchen Sie unsere Animationen auf
BUCHUNG.VALDANNIVIERS.CH

Discover and book our activities on
BOOKING.VALDANNIVIERS.CH

Office du Tourisme de Vissoie
+41 27 476 16 00
info@anniviers.ch

VALDANNIVIERS.CH

Val
d'Anniviers